

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 213/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 213/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第25/2021號行政法規修改的第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第五條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2021, o Chefe do Executivo manda:

一、免除何建君擔任環保與節能基金行政管理委員會正選成員的職務。

1. É exonerada Ho Kin Kuan do exercício de funções de membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética.

二、委任袁文龍為環保與節能基金行政管理委員會正選成員，及方少琼為其代任人，任期至二零二三年八月三十一日。

2. É nomeado Un Man Long como membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, e Fong Sio Keng como sua substituta, até 31 de Agosto de 2023.

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二二年十一月三十日

30 de Novembro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 214/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 214/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號行政法規《進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習章程》第二十三條及第二十四條，以及第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》第五條（六）項及第七條第一款（四）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 23.º e 24.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2001 (Regulamento do curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público), e da alínea 6) do artigo 5.º e da alínea 4) do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), o Chefe do Executivo manda:

一、委任初級法院法官鄧志濤接替初級法院法官陳淦添擔任“第六屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的教員，任期至二零二三年七月二十四日。

1. É nomeado como docente do sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, Tang Chi Lai, juiz do Tribunal Judicial de Base, em substituição de Chan Kam Tim, juiz do Tribunal Judicial de Base, até 24 de Julho de 2023.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零二二年十二月二日

2 de Dezembro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 32/2022 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 32/2022

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolu-

全理事會於二零二二年七月二十九日通過的關於中非共和國局勢的第2648 (2022) 號決議的中文和英文正式文本。

二零二二年十一月三十日發佈。

行政長官 賀一誠

ção n.º 2648 (2022) relativa à situação na República Centro-Africana, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 29 de Julho de 2022, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 30 de Novembro de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 2648 (2022) 號決議

2022 年 7 月 29 日安全理事會第 9105 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於中非共和國局勢的所有決議、主席聲明和新聞談話，

歡迎中非共和國當局與區域和國際夥伴協調，為推進安全部門改革作出努力，包括正在部署中非共和國國防和安全部隊，鼓勵該國當局繼續並加強實施國防計劃、部隊就業構想和國家安全政策，承認中非共和國當局迫切需要訓練和裝備本國國防和安全部隊，使他們能夠適度應對中非共和國境內所有公民面臨的安全威脅、保護和促進人權並預防侵犯踐踏行為，

重申執行《中非共和國和平與和解政治協議》（《和平協議》）仍然是中非共和國實現持久和平與穩定的唯一機制，歡迎 2022 年 6 月 4 日在班吉舉行關於落實大湖區問題國際會議 2021 年 9 月 16 日在安哥拉和盧旺達領導下於羅安達通過的路線圖（“路線圖”）以重振《和平協議》執行工作的戰略審查會議，回顧圖瓦德拉總統於 2021 年 10 月 15 日宣佈停火，敦促所有當事方遵守停火，表示關切《和平協議》一些簽署方繼續無視各自的承諾，敦促所有簽署方真誠、毫不拖延地執行《和平協議》，又敦促中非共和國境內所有利益攸關方進行對話，以期在和平、安全、正義、和解、包容和發展等方面取得更多進展，特別指出國際夥伴需要通過路線圖支持執行《和平協議》，並繼續與中非共和國政府協調行動，為中非共和國帶來持久和平與穩定，

譴責跨境犯罪活動，諸如販運軍火、非法貿易、非法開採和販運包括黃金、鑽石、木材和野生物在內的自然資源，以及非法轉讓、破壞穩定的積

累和濫用輕小武器，這些活動威脅中非共和國的和平與穩定，又譴責使用僱傭軍以及僱傭軍實施的違反國際人道法和侵犯踐踏人權行為，促請中非共和國政府強化與鄰國的現有合作，保障邊境和其他入境點的安全，以防武裝戰鬥人員、武器和衝突礦產跨境流動，強調指出中非共和國當局需與相關夥伴合作，最後敲定和實施一項戰略，以解決非法開採和走私自然資源的問題，促請中非共和國政府與鄰國協力保障邊境安全，

表示注意到中非共和國當局在 2022 年 6 月 8 日和 2022 年 7 月 19 日信中提出的解除軍火禁運請求，又表示注意到非洲區域和次區域組織在支持和平進程方面所表達的立場，

回顧指出，安全理事會關於中非共和國的第 2127（2013）號決議所設委員會（“委員會”）已核准剛果民主共和國當局根據軍火禁運框架提交的所有豁免請求，

鼓勵中非共和國當局進一步努力達到 2019 年 4 月 9 日主席聲明（S/PRST/2019/3）中確定的審查軍火禁運措施的關鍵基準（“關鍵基準”），強調指出安全理事會授權實施的每項軍火禁運都是針對具體情況，須由安理會定期審查，特別指出安理會隨時準備審查軍火禁運措施，包括暫停或逐步取消這些措施，申明這些關鍵基準構成關於安全部門改革、解除武裝、復員、重返社會和遣返（復員遣返）進程以及中非共和國境內武器彈藥管理的堅實合作框架，重申中非共和國當局需要繼續改進對交由其控制的武器、彈藥和軍用裝備的實物保護、控制、管理、追蹤和問責，

歡迎中非共和國當局與區域和國際夥伴一起為達到關鍵基準所展現的決心和取得的進展，尤其注意到打擊輕小武器擴散全國委員會取得的進展以及在商定國家標識格式方面取得的進展，鼓勵不久後在毒品和犯罪問題辦公室支持下啟動一個標識試點項目，

鼓勵中非共和國當局繼續努力按照《和平協議》，遵循路線圖改革安全部隊，執行解除武裝、復員、重返社會和遣返（復員遣返）方案，實行有效的武器彈藥管理制度，促請中非共和國當局和中非穩定團繼續加強協調，促請中非共和國當局採取一切適當措施增進聯合國人員和設備的安全保障，

歡迎中非共和國當局為達到關鍵基準而採取各種努力，以利於推進安全部門改革進程、復員遣返方案進程以及必要的武器彈藥管理改革，鼓勵中非共和國當局繼續在這方面取得進展，促請區域和國際夥伴協調支持中非共和國當局的這些努力，注意到中非穩定團根據規定任務發揮的作用以及歐洲聯盟駐中非共和國培訓團（歐盟培訓團）、非洲聯盟駐中非共和國觀察團（非盟駐中非觀察團）和聯合雙邊委員會的作用，提請注意中非共和國當局需便利專家小組和中非穩定團查看了解按照軍火禁運規定出口至中非共和國的軍火及相關材料，需制定軍火登記和管理規程並啟動武器標識和追蹤進程，

歡迎專家小組努力調查違反軍火禁運行為，指出安理會打算追究違反軍火禁運者的責任，

強調指出，會員國或國際、區域和次區域組織僅為支持中非共和國安全部門改革進程或供該進程使用而向中非共和國安全部隊交付武器、彈藥和軍事裝備以及提供技術援助或培訓，應僅用於相關通知中具體指明的目的，着重指出這應有助於中非共和國安全部門機構發展，回應中非共和國國防和安全部隊的具體需要，並支持逐步擴展國家權力，強調指出必須進行關於妥善使用此類武器彈藥和軍事裝備的培訓，以減少平民面臨的風險，

強調指出本決議規定的措施無意對中非共和國平民造成不利的人道主

義後果，

回顧指出，各國需確保為執行本決議而採取的所有措施都符合根據國際法，包括適用的國際人道法、國際人權法和國際難民法承擔的義務，

歡迎 2022 年 6 月 16 日秘書長依照第 2605 (2021) 號決議提交的報告 (S/2022/491) ，

表示注意到 2022 年 6 月 14 日秘書長依照第 2588 (2021) 號決議第 13 段致安全理事會主席的信函 (S/2022/489) 以及 2022 年 6 月 16 日中非共和國當局依照第 2588 (2021) 號決議第 12 段提交委員會的報告，

還表示注意到 第 2127 (2013) 號決議所設、經第 2134 (2014) 號決議擴大並經第 2588 (2021) 號決議延長任期的中非共和國問題專家小組 (“專家小組”) 的最後報告 (S/2022/527) ，又表示注意到專家小組的建議，

認定 中非共和國局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

1. **決定**，直至 2023 年 7 月 31 日，所有會員國應繼續採取必要措施，防止從本國或經由本國領土或由本國國民或利用懸掛本國國旗的船隻或飛機，直接或間接向中非共和國供應、出售或轉讓任何種類軍火或相關物資，包括武器和彈藥、軍用車輛和裝備、準軍事裝備及上述物項的零備件，以及與軍事活動有關或與提供、維修或使用任何軍火和相關物資有關的技術援助、培訓、財政援助或其他援助，包括提供武裝僱傭軍人員（無論是否源自本國境內），**還決定** 這些措施不適用於下列情況：

(a) 專為支持中非穩定團和派駐中非共和國的歐洲聯盟培訓團、按照

第 2605 (2021) 號決議第 56 段所規定條件派遣的法國部隊以及根據下文第 1 (b) 段提出通知後提供培訓和援助的其他會員國部隊或供這些特派團和部隊使用而提供的用品；

(b) 與中非穩定團協調並經通知委員會，向中非共和國安全部隊包括國家文職執法機構提供、僅用於支持中非共和國安全部門改革進程或在該進程中使用的非致命性裝備和提供的援助，包括業務和非業務培訓，請中非穩定團在向安理會提交的定期報告中報告這一豁免對安全部門改革的促進作用；

(c) 經通知委員會，為了與中非穩定團合作加強共同邊境地區安全而由乍得或蘇丹部隊帶入中非共和國並僅供其在中非共和國、乍得和蘇丹 2011 年 5 月 23 日於喀土穆組建的三方部隊國際巡邏中使用的用品；

(d) 經通知委員會，僅供人道主義或防護之用而提供的非致命性軍事裝備以及相關的技術援助或培訓；

(e) 聯合國人員、媒體代表以及人道主義工作者和發展工作者及有關人員臨時運入中非共和國、僅供其個人使用的防護服，包括防彈背心和軍用頭盔；

(f) 經通知委員會，僅供在桑加河三國保護區進行國際主導的巡邏使用以提供安全以及供欣科項目和巴明吉-班戈蘭省國家公園野生生物武裝護衛員使用以防範偷獵、象牙和軍火走私及其他違反中非共和國國內法或中非共和國國際法律義務的行為而提供的小武器和其他相關裝備；

(g) 經通知委員會，向中非共和國安全部隊包括國家文職執法機構提供、僅用於支持中非共和國安全部門改革進程或在該進程中使用的武器彈藥、軍用車輛和裝備；或

(h) 經事先獲委員會核准而出售或供應軍火和其他相關物資或提供援助或人員等其他情形；

2. **決定**，會員國或國際、區域或次區域組織提供方負有通知委員會的主要責任，須在交付任何用品或提供援助前提前發出通知；

3. **決定**將第 2488（2019）號決議第 4 和 5 段及第 2399（2018）號決議第 2 段所列措施和規定延長至 2023 年 7 月 31 日，回顧第 2488（2019）號決議第 8 和 9 段；

4. **決定**將第 2399（2018）號決議第 9、14 和 16 至 19 段所列並經第 2536（2020）號決議第 4 段延長的措施和規定延長至 2023 年 7 月 31 日，回顧第 2399（2018）號決議第 10 至 13 段和第 15 段；

5. **重申**第 2399（2018）號決議第 9 和 16 段所述措施應適用於委員會根據第 2399（2018）號決議第 20 至 22 段所列並經第 2588（2021）號決議第 5 段延長期限的標準予以指認的個人和實體，包括在中非共和國參與策劃、指揮、贊助或實施違反國際人道法的行為，包括襲擊醫務人員或人道主義工作人員；

6. **決定**把第 2399（2018）號決議第 30 至 39 段規定並經第 2588（2021）號決議第 6 段延長期限的專家小組任務的期限延長至 2023 年 8 月 31 日，表示打算至遲於 2023 年 7 月 31 日審查專家小組任務規定，並就是否再次延長任務期限採取適當行動，請秘書長與委員會協商並酌情利用專家小組當前成員的專長，儘快採取必要的行政措施，使專家小組得以不中斷地開展工作；

7. **請**專家小組與委員會商討後至遲於 2023 年 1 月 31 日向安理會提交中期報告，至遲於 2023 年 5 月 30 日提交最後報告，並酌情通報進展情

況；

8. **強烈譴責**愛國者變革聯盟武裝團體實施的襲擊，請專家小組在執行任務過程中，考慮提出或更新進一步案件說明，以便在可能情形下根據第 2399（2018）號決議第 20 至 21 段進行指認；

9. **表示尤為關切**據報非法跨國販運網絡繼續為中非共和國境內武裝團體提供資金和物資，特別注意到包括簡易爆炸裝置在內爆炸物以及地雷的使用日益增多，導致平民傷亡人數日增、平民財產遭到破壞，並繼續阻礙人道主義援助准入，請專家小組在執行任務過程中酌情與安全理事會設立的其他專家小組或專家組合作，特別注意分析這類網絡和與爆炸物有關的威脅；

10. **敦促**所有當事方和所有會員國以及國際、區域和次區域組織確保與專家小組合作，確保小組成員的安全；

11. **還敦促**所有會員國和聯合國所有相關機構確保專家小組享有不受阻礙的通行便利，特別是接觸人員、查閱文件和進出場地，以便專家小組執行任務，回顧中非穩定團與專家小組交流信息的裨益；

12. **重申**第 2399（2018）號決議所列並經第 2588（2021）號決議延長期限的委員會各項規定以及報告和審查規定；

13. **請**中非共和國當局在 2023 年 5 月 15 日之前向委員會報告在安全部門改革、依照《和平協議》並遵循路線圖開展解除武裝、復員、重返社會和遣返（復員遣返方案）進程及武器彈藥管理方面取得的進展；

14. **請**秘書長與中非穩定團，包括地雷行動司，以及專家小組密切協商，至遲於 2023 年 5 月 15 日就中非共和國當局在關鍵基準方面取得的進展提出報告；

15. **申明**安理會打算不斷審查中非共和國局勢，根據該國境內安全局勢演變情況、在安全部門改革進程、依照《和平協議》並遵循路線圖開展復員遣返方案進程及武器彈藥管理方面，特別是經通知和獲豁免的軍火及相關裝備的管理和追蹤方面取得的進展，包括結合本決議第 13 和 14 段要求的報告，以及本決議遵守情況，視需要隨時準備審查本決議所載措施是否得當；

16. **決定**繼續積極處理此案。

Resolution 2648 (2022)**Adopted by the Security Council at its 9105th meeting, on
29 July 2022***The Security Council,**Recalling* all of its previous resolutions, statements of its President, and press statements on the situation in the Central African Republic (CAR),*Welcoming* the efforts made by the CAR authorities, in coordination with their regional and international partners, to advance the reform of the security sector (SSR), including the ongoing deployment of CAR defence and security forces, *encouraging* them to continue and enhance the implementation of their National Defence Plan, Force Employment Concept, and National Security Policy, and *acknowledging* the urgent need for the CAR authorities to train and equip their defence and security forces to be able to respond proportionately to threats to the security of all citizens in the CAR and to protect and promote human rights and prevent violations and abuses,*Reaffirming* that implementation of the Political Agreement on Peace and Reconciliation in the CAR (the Peace Agreement) remains the only mechanism for achieving lasting peace and stability in the CAR, *welcoming* the strategic review meeting held in Bangui on 4 June 2022 on the operationalization of the roadmap adopted by the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) in Luanda on 16 September 2021 under the leadership of Angola and Rwanda ('the roadmap') to revitalize the implementation of the Peace Agreement, *recalling* the announcement of a ceasefire by President Touadéra on 15 October 2021 and *urging* all parties to respect it, *expressing* concern that some signatories to the Peace Agreement continue to disregard their commitments, *urging* all signatories to implement the Peace Agreement in good faith and without delay, also *urging* all stakeholders in the CAR to engage in dialogue to make further progress toward peace, security, justice, reconciliation, inclusivity and development, and *underscoring* the need for international partners to support the implementation of the Peace Agreement via the roadmap, and to continue coordinating their actions with the CAR Government to bring lasting peace and stability to the CAR,*Condemning* cross-border criminal activities, such as arms trafficking, illicit trade, illegal exploitation, and trafficking of natural resources, including gold, diamonds, timber, and wildlife, as well as the illicit transfer, destabilising accumulation and misuse of small arms and light weapons, that threaten the peace and stability of the CAR, also *condemning* the use of mercenaries and violations of international humanitarian law and human rights violations and abuses perpetrated by

them, *calling upon* the Government of CAR to enhance the existing collaboration with neighbouring countries to secure its borders and other entry points to prevent the cross-border flows of armed combatants, arms and conflict minerals, *stressing* the need for CAR authorities to finalise and implement, in cooperation with relevant partners, a strategy to tackle the illegal exploitation and smuggling of natural resources, and *calling upon* the government of CAR and neighbouring countries to work together to secure their borders,

Taking note of the request of the CAR authorities to lift the arms embargo expressed in their letters of 8 June 2022 and 19 July 2022, and also *taking note* of the positions expressed by African regional and subregional organizations in the context of their support to the peace process,

Recalling that the Security Council Committee established pursuant to resolution 2127 (2013) concerning the CAR (“the Committee”) has approved all exemption requests submitted by the CAR authorities under the framework of the arms embargo,

Encouraging the CAR authorities in their further efforts towards the attainment of the key benchmarks for the review of the arms embargo measures, established in the statement of its President of 9 April 2019 (S/PRST/2019/3) (“the key benchmarks”), *stressing* that each Council-mandated arms embargo is context specific and is subject to periodic review by the Security Council, and underscoring its readiness to review the arms embargo measures, through inter alia suspension or progressive lifting of these measures, *affirming* that the key benchmarks constitute a solid cooperation framework on reform of the security sector (SSR), the disarmament, demobilization, reintegration and repatriation (DDRR) process, and the management of weapons and ammunition in the CAR, and *reiterating* the need for the CAR authorities to continue improving physical protection, control, management, traceability, and accountability of weapons, ammunition and military equipment transferred to their control,

Welcoming the commitment demonstrated and the progress made by the CAR authorities, along with their regional and international partners, to achieve the key benchmarks, *noting* in particular progress achieved by the Commission nationale de lutte contre la prolifération des armes légères et de petit calibre, as well as progress towards an agreement on the national marking format, and *encouraging* the upcoming launch of a pilot marking project with the support of UNODC,

Encouraging the CAR authorities to continue with their efforts aimed at reforming their security forces, implementing the Disarmament, Demobilisation, Reintegration and Repatriation (DDRR) programme in line with the Peace Agreement via the roadmap and operating an effective weapons and ammunition management system, *calling on* the CAR authorities and MINUSCA to continue strengthening their coordination, and also *calling on* the CAR authorities to take all appropriate measures to enhance the safety and security of United Nations personnel and equipment,

Welcoming all efforts by CAR authorities towards achieving the key benchmarks in order to contribute to the advancement of the SSR process, the DDRR process and necessary weapons and ammunition management reforms, *encouraging* the CAR authorities to continue their progress in this regard, *calling on* regional and international partners to provide coordinated support to the CAR authorities in these efforts, noting in that regard the roles of MINUSCA in line with its mandate, the European Union Training Mission in the CAR (EUTM) and the African Union Observer Mission in the CAR (MOUACA), as well as joint bilateral commissions, and *calling attention* to the need for the CAR authorities to facilitate access by the Panel of Experts and MINUSCA to the arms and related material exported to CAR in compliance with the arms embargo, to develop an arms registration and management protocol, and to launch the process for marking and tracing weapons,

Welcoming efforts by the Panel of Experts to investigate violations of the arms embargo, and noting its intention to hold those who violate the arms embargo accountable,

Stressing that deliveries of weapons, ammunition and military equipment and the provision of technical assistance or training, to the CAR security forces and intended solely for support of or use in the CAR process of SSR, by Member States or international, regional and subregional organisations should only be used for the purposes specified in the relevant notifications and underlining their contribution to the development of CAR security sector institutions, to the response to the specific needs of the CAR defence and security forces, and to support the progressive extension of State authority, and *stressing* the importance of training on the proper operation of such weapons, ammunitions and military equipment to reduce risks to civilians,

Stressing that the measures imposed by this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of the CAR,

Recalling the need for States to ensure that all measures taken by them to implement this resolution comply with their obligations under international law, including international humanitarian law, international human rights law and international refugee law, as applicable,

Welcoming the report of the Secretary-General of 16 June 2022 (S/2022/491) submitted pursuant to resolution 2605 (2021),

Taking note of the Secretary-General's letter dated 14 June 2022 addressed to the President of the Security Council (S/2022/489) consistent with paragraph 13 of resolution 2588 (2021) and of the CAR authorities' report addressed on 16 June 2022 to the Committee consistent with paragraph 12 of resolution 2588 (2021),

Further taking note of the final report (S/2022/527) of the Panel of Experts on the CAR established pursuant to resolution 2127 (2013), expanded by resolution 2134 (2014) and extended pursuant to resolution 2588 (2021) ("the Panel of Experts"), and taking note also of the Panel of Experts' recommendations,

Determining that the situation in the CAR continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* that, until 31 July 2023, all Member States shall continue to take the necessary measures to prevent the direct or indirect supply, sale or transfer to the CAR, from or through their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, of arms and related materiel of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts for the aforementioned, and technical assistance, training, financial or other assistance, related to military activities or the provision, maintenance or use of any arms and related materiel, including the provision of armed mercenary personnel whether or not originating in their territories, and *further decides* that these measures shall not apply to:

(a) Supplies intended solely for the support of or use by MINUSCA and the European Union training missions deployed in the CAR, French forces under the conditions provided by paragraph 56 of resolution 2605 (2021), and other Member States' forces providing training and assistance as notified in accordance with paragraph 1 (b) below;

(b) Supplies of non-lethal equipment and provision of assistance, including operational and non-operational training to the CAR security forces, including state

civilian law enforcement institutions, intended solely for support of or use in the CAR process of security sector reform (SSR), in coordination with MINUSCA, and as notified to the Committee, and *requests* that MINUSCA report on the contribution to SSR of this exemption, as part of its regular reports to the Council;

(c) Supplies brought into the CAR by Chadian or Sudanese forces solely for their use in international patrols of the tripartite force established on 23 May 2011 in Khartoum by the CAR, Chad and Sudan, to enhance security in the common border areas, in cooperation with MINUSCA, as notified to the Committee;

(d) Supplies of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, and related technical assistance or training, as notified to the Committee;

(e) Protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to the CAR by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel, for their personal use only;

(f) Supplies of small arms and other related equipment intended solely for use in international-led patrols providing security in the Sangha River Tri-national Protected Area and by armed wildlife rangers of the Chinko Project and the Bamingui-Bangoran National Park to defend against poaching, smuggling of ivory and arms, and other activities contrary to the national laws of the CAR or the CAR's international legal obligations, as notified to the Committee;

(g) Supplies of weapons and ammunition, military vehicles and equipment, and provision of related assistance, to the CAR security forces, including state civilian law enforcement institutions, and intended solely for support of or use in the CAR process of SSR, as notified to the Committee; or

(h) Other sales or supply of arms and other related materiel, or provision of assistance or personnel, as approved in advance by the Committee;

2. *Decides* that the supplying Member State or international, regional or subregional organisation is primarily responsible for notifying the Committee and that such notification must be in advance of the delivery of any supplies or provision of assistance;

3. *Decides* to renew until 31 July 2023 the measures and provisions as set out in paragraphs 4 and 5 of resolution 2488 (2019) and in paragraph 2 of resolution 2399 (2018) and *recalls* paragraphs 8 and 9 of resolution 2488 (2019);

4. *Decides* to renew until 31 July 2023 the measures and provisions as set out in paragraphs 9, 14, and 16 to 19 of resolution 2399 (2018) and extended by paragraph 4 of resolution 2536 (2020) and *recalls* paragraphs 10 to 13 and 15 of resolution 2399 (2018);

5. *Reaffirms* that the measures described in paragraphs 9 and 16 of resolution 2399 (2018) shall apply to individuals and entities as designated by the Committee, as set forth in paragraphs 20 to 22 of resolution 2399 (2018) and extended by paragraph 5 of resolution 2588 (2021), including for involvement in planning, directing, sponsoring or committing acts in the CAR that violate international humanitarian law, which include attacks against medical personnel or humanitarian personnel;

6. *Decides* to extend until 31 August 2023 the mandate of the Panel of Experts, as set out in paragraphs 30 to 39 of resolution 2399 (2018) and extended by paragraph 6 of resolution 2588 (2021), expresses its intention to review the mandate and take appropriate action regarding its further extension no later than 31 July 2023,

and requests the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to allow the Panel of Experts to pursue its work without interruptions, in consultation with the Committee, drawing, as appropriate, on the expertise of the current members of the Panel of Experts;

7. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Council, after discussion with the Committee, a midterm report no later than 31 January 2023, a final report no later than 30 May 2023, and progress updates, as appropriate;

8. *Strongly condemns* attacks committed by armed groups of the Coalition des patriotes pour le changement (CPC), and *requests* the Panel, in the course of carrying out its mandate, to consider proposing or updating further statements of cases for possible designation pursuant to paragraphs 20 to 21 of resolution 2399 (2018);

9. *Expresses particular concern* about reports of illicit transnational trafficking networks which continue to fund and supply armed groups in the CAR, *notes* in particular the increasing use of explosive ordnances, including improvised explosive devices (IEDs), and landmines, which account for a growing number of civilian casualties as well as the destruction of civilian properties and continue to disrupt humanitarian access, and *requests* the Panel, in the course of carrying out its mandate, to devote special attention to the analysis of such networks and threats relating to explosive ordnances, in cooperation with other Panels or Groups of Experts established by the Security Council as appropriate;

10. *Urges* all parties, and all Member States, as well as international, regional and subregional organisations to ensure cooperation with the Panel of Experts and the safety of its members;

11. *Further urges* all Member States and all relevant United Nations bodies to ensure unhindered access, in particular to persons, documents and sites in order for the Panel of Experts to execute its mandate and recalls the value of information-sharing between MINUSCA and the Panel of Experts;

12. *Reaffirms* the Committee provisions and the reporting and review provisions as set out in resolution 2399 (2018) and extended by resolution 2588 (2021);

13. *Requests* the CAR authorities to report, by 15 May 2023, to the Committee on the progress achieved regarding the SSR, the disarmament, demobilisation, reintegration and repatriation (DDRR) process in line with the Peace Agreement via the roadmap, and the management of weapons and ammunition;

14. *Requests* the Secretary-General, in close consultation with MINUSCA, including UNMAS, and the Panel of Experts, to report, no later than 15 May 2023, on the progress achieved by the CAR authorities on the key benchmarks;

15. *Affirms* that it shall keep the situation in the CAR under continuous review and be prepared to review the appropriateness of the measures contained in this resolution, at any time as may be necessary, in light of the evolution of the security situation in the country, of the progress achieved in relation to the SSR process, the DDRR process in line with the Peace Agreement via the roadmap and the management of weapons and ammunition, in particular the management and tracking of notified and exempted arms and other related equipment, including in relation to the reports requested in paragraphs 13 and 14 of this resolution, and of compliance with this resolution;

16. *Decides* to remain actively seized of the matter.

第 33/2022 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二二年八月三十日通過的關於馬里局勢的第2649 (2022) 號決議的中文和英文正式文本。

二零二二年十一月三十日發佈。

行政長官 賀一誠

Aviso do Chefe do Executivo n.º 33/2022

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2649 (2022) relativa à situação no Mali, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 30 de Agosto de 2022, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 30 de Novembro de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.